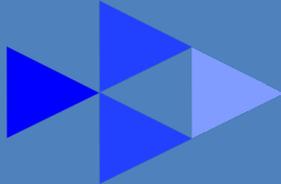


HAITEC 

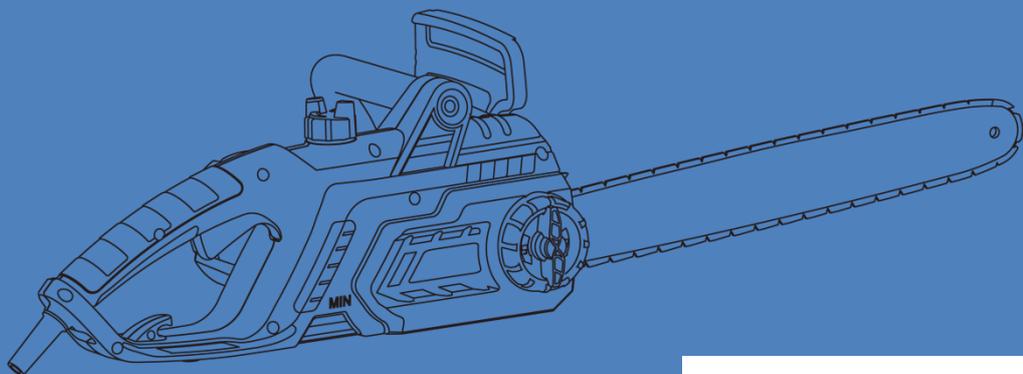
Руководство по эксплуатации

HT-EKS1900

HT-EKS2100

HT-EKS2500P

**Пила цепная
электрическая**



LLC "HAITEC"
123592 MOSCOW, RUSSIA

www.HAITEC.ru

Декларация соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем

НАИТЕС ООО
123592 МОСКВА РОССИЯ

Что продукт, упомянутый ниже Электрическая цепная пила:
НТ-ЕКС1900 / НТ-ЕКС2100 / НТ-ЕКС2500Р

Соответствует основополагающим требованиям безопасности и здоровья, предусмотренным соответствующими директивами ЕС 2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Данное заявление относится только к устройству в том состоянии, в котором оно было введено в эксплуатацию, детали и/или последующие операции конечного пользователя не учитываются.

Модели НТ-ЕКС1900, НТ-ЕКС2100, НТ-ЕКС2500Р соответствует требованиям других соответствующих директив:

Директива по защите от шума 2000/14/ЕС & 2005/88/ЕС:

а также соответствует следующим нормам:

а также соответствует следующим нормам:

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-1:2020

AfPS GS 2019:01 ПАК

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-11:2019

Измеренный уровень звуковой мощности: 92/92/92 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 114/114/114 дБ (А)

Свидетельство ЕС о типовых испытаниях:

№. М6А 094333 0034 Rev. 00

№. Z1А 094333 0033 Rev. 01

№. Е8А 094333 0029 Rev. 00

Москва
28 Марта 2023

НАИТЕС ООО
123592 МОСКВА РОССИЯ



Уважаемые покупатели, Дорогие друзья!

Спасибо, что Вы выбрали технику HAITEC, мы ценим Ваше доверие!

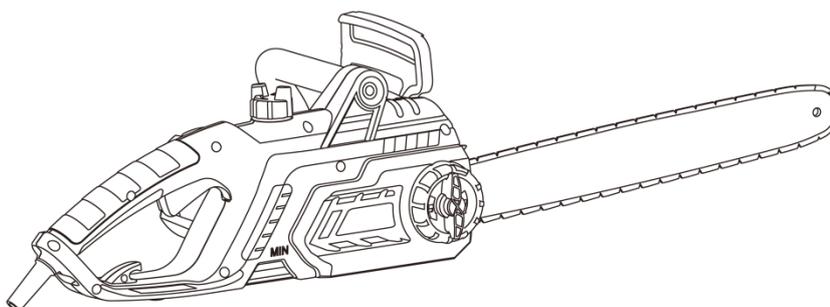
Перед первым вводом в эксплуатацию и перед каждым использованием обязательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации!

Здесь Вы найдёте все указания по безопасному использованию и длительному сроку службы устройства. Обязательно соблюдайте все указания по технике безопасности, приведённые в этой инструкции!

Пожалуйста, всегда храните эту инструкцию по эксплуатации вместе с устройством, чтобы в случае сомнений, она всегда была у вас под рукой.

Электрическая цепная пила:

HT-EKS1900 / HT-EKS2100 / HT-EKS2500P



Внимание!

Прочитайте и внимательно изучите все эти примечания в этом руководстве перед использованием этого инструмента.

Держите руководство пользователя всегда под рукой при работе.

ХАЙТЕК ООО
123592 МОСКВА РОССИЯ
Год выпуска 2023



СОДЕРЖАНИЕ:

| | |
|--|----|
| 1. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 5 |
| 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ | 7 |
| 3. ЗНАКИ, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА ИЗДЕЛИИ..... | 8 |
| 4. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ..... | 10 |
| 5. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ | 11 |
| 6. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ | 16 |
| 7. КРАТКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МОДЕЛИ..... | 18 |
| 8. МОНТАЖ И СБОРКА | 19 |
| 9. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 21 |
| 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 31 |
| 11. ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ..... | 36 |
| 12. ТРАНСПОРТИРОВКА | 37 |
| 13. ХРАНЕНИЕ | 37 |
| 14. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ..... | 38 |
| 15. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА | 38 |
| 16. ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ | 38 |
| 17. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ | 39 |
| 18. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА..... | 39 |



Мы стремимся постоянно совершенствовать нашу продукцию, потому что технические характеристики и изображения могут измениться! Если рабочие характеристики или внешний вид Вашего устройства отличаются от описанных в данном руководстве, пожалуйста, обратитесь за помощью к Вашему продавцу.

1. Основные технические характеристики

| Название модели | HT-EKS1900 | HT-EKS2100 |
|---|---|---|
| Тип двигателя | Щеточный двигатель | Щеточный двигатель |
| Мощность | 1900 Вт. | 2100 Вт. |
| Напряжение сети | 230В. ~50Гц. | 230В. ~50Гц. |
| Обороты холостого хода | 7400 об/мин | 7400 об/мин |
| Скорость движение цепи холостого хода | 14 м/сек. 840 м/мин. | 14 м/сек. 840 м/мин. |
| Длина шины | 14" дюйм / 350 мм | 16" дюйм / 405 мм |
| Ширина паза | 0,05" дюйм 1,27 мм | 0,05" дюйм 1,27 мм |
| Шаг цепи | 3/8" (0,375") дюйм 9,525 мм | 3/8" (0,375") дюйм 9,525 мм |
| Кол-во звеньев цепи | 52 | 57 |
| Регулировка цепи без инструмента | Да / Есть | Да / Есть |
| Автоматическая смазка цепи | Да / Есть | Да / Есть |
| Объем масляного бака (л) | 320 мл. | 320 мл. |
| Механический цепный тормоз | Да / Есть | Да / Есть |
| Электрический мягкий старт | Нет | Да / Есть |
| Защита от электрических перегрузок | Нет | Нет |
| Мягкий захват основной ручки | Да / Есть | Да / Есть |
| Максимальные значения вибрации на рукоятки | 5,982 / 4,684 м/с ² k=1,5 м/с ² | 5,982 / 4,684 м/с ² k=1,5 м/с ² |
| Звуковое давление LpA на месте оператора | 91,2 дБ (А) (K=3 дБ) | 91,2 дБ (А) (K=3 дБ) |
| Гарантированный уровень звуковой мощности LwA | 114 дБ (А) | 114 дБ (А) |
| Шнур питания | 0,25m / H07RN-F | 0,25m / H07RN-F |
| Защита от пыли и воды | IP20 | IP20 |
| Класс безопасности |  II двойная изоляция |  II двойная изоляция |
| Вес нетто | 5,20 кг. | 5,40 кг. |

Данное руководство по эксплуатации относится к нескольким моделям с различными характеристиками.

Компоненты, которые установлены не во всех моделях и связанных с ними приложениях, помечены следующим образом.



| Название модели | HT-EKS2500 |
|---|---|
| Тип двигателя | Щеточный двигатель |
| Мощность | 2500 Вт. |
| Напряжение сети | 230В. ~50Гц. |
| Обороты холостого хода | 7400 об/мин. |
| Скорость движение цепи холостого хода | 14 м/сек. 840 м/мин. |
| Длина шины | 18" дюйм / 450 мм |
| Ширина паза | 0,05" дюйм 1,27 мм |
| Шаг цепи | 3/8" (0,375") дюйм 9,525 мм |
| Кол-во звеньев цепи | 62 |
| Регулировка цепи без инструмента | Да / Есть |
| Автоматическая смазка цепи | Да / Есть |
| Объем масляного бака (л) | 320 мл. |
| Механический тормоз | Да / Есть |
| Электрический мягкий старт | Да / Есть |
| Защита от электрических перегрузок | Да / Есть |
| Мягкий захват основной ручки | Да / Есть |
| Максимальные значения вибрации на рукоятки | 5,982 / 4,684 м/с ² k=1,5 м/с ² |
| Звуковое давление LpA на месте оператора | 91,2 дБ (А) (K=3 дБ) |
| Гарантированный уровень звуковой мощности LwA | 114 дБ (А) |
| Шнур питания | 0,25m / H07RN-F |
| Защита от пыли и воды | IP20 |
| Класс безопасности |  II двойная изоляция |
| Вес нетто | 5,60 кг. |

Разрешается применять только те насадки, которые специально одобрены для использования с Вашей конкретной моделью.



2. Использование по назначению

Устройство в стандартном исполнении предназначено в качестве Электрическая цепная пила для личного пользования, т. е. для использования в саду.

Обратите внимание на то, что наши устройства не предназначены для использования в коммерческих или промышленных целях. Данная Электрическая цепная пила предназначена для использования только в бытовых целях. Режим работы повторно-кратковременный, эксплуатация под надзором оператора. Бытовой тип инструмента подразумевает использование его для бытовых нужд не более 20 (двадцати) часов в неделю, при этом рекомендуется на каждые 15-20 минут непрерывной работы совершать перерыв на 3-5 минут для отдыха и очистки инструмента.

Электрическая цепная пила является портативным устройством, изготовленным из высококачественного материала, предназначена для валки и распиливания деревьев, заготовки дров, для обрезки веток, ухода за деревьями и выполнения других строительных работ в бытовых условиях с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации.

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

Устройство сконструировано таким образом, что оно безопасно и надежно, если эксплуатируется в соответствии с Руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства прочтите и усвойте инструкции по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может стать травма или повреждение устройства.

Для обеспечения надлежащего использования и технического обслуживания устройства мы советуем Вам тщательно соблюдать и хранить инструкции по эксплуатации, предоставляемые производителем. Руководство содержит подробную информацию об условиях эксплуатации и техобслуживания.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления, так как мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции. Особое внимание должно быть обращено на указания по безопасной работе, не соблюдение которых может привести к возникновению опасных ситуаций.



ОСТОРОЖНО:

Устройство должно использоваться только по назначению. Любое другое использование считается неправильным применением. Ответственность за любой ущерб или травму любого рода несёт оператор, а не производитель.

ЗНАКИ, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА ИЗДЕЛИИ



Внимание! Предупреждение! Опасность!

Символ, сопровождаемый этими словами, обращает внимание на действия или ситуации, которые чреваты травмами оператора и окружающих его людей, возможно поражение электрическим током, а также приводят к неправильной эксплуатации изделия или его поломке.



Внимание! Запрещено работать во время дождя! Не эксплуатируйте устройство в плохую погоду.



Внимание! Перед началом использования этого товара внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и храните его в надёжном месте для последующего использования.



Внимание!

Во время работы всегда носите защитные наушники, каску и очки!



Внимание! При работе с изделием необходимо использовать индивидуальные средства защиты рук.



Внимание! При работе с изделием надевайте защитную обувь с нескользкой подошвой.



Внимание!

При работе с изделием надевайте защитную каску.



Внимание!

Не трогайте вращающиеся части, опасность травмы!



Внимание! Всегда отключайтесь от источника питания при переходе на техническое обслуживание или смене рабочего места.



Внимание! Всегда при работе держите устройство двумя руками!



Внимание! Запрещено использовать устройство, держащее его одной рукой.



Внимание! Осторожно, риск обратной отдачи при эксплуатации устройства.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ СИМВОЛ БЕЗОПАСНОСТИ:

Указывает на меры предосторожности или указания по технике безопасности.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



Электрооборудование Класс II.
Двойная изоляция для дополнительной защиты.



IP20

Электрооборудование.
Класс степени защиты от влаги.



Индикатор уровня шума
Уровень шума устройства не превышает xx дБ.



Маркировка "CE"
Продукт соответствует требованиям и правилам Европейского сообщества.



Маркировка "EAC"
Продукт соответствует требованиям технических регламентов и правилам Евразийского Экономического Союза.

3. Общие Правила Безопасности



Перед вводом в эксплуатацию этого устройства необходимо ознакомиться с инструкциями, приведёнными в данном руководстве.

При использовании данного устройства соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы исключить риск физического или материального ущерба. Пожалуйста, ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведёнными в соответствующих главах. Если Вы сомневаетесь, соблюдайте законодательные нормы или предписания по предотвращению несчастных случаев при использовании устройства.

Это устройство создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может мешать активным или пассивным медицинским имплантам. Чтобы снизить риск серьёзной или смертельной травмы, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантов перед запуском этого устройства.



ВНИМАНИЕ! Пользователи должны пройти надлежащее обучение по эксплуатации, настройке и вводу в эксплуатацию устройства, включая недопустимые операции. **Небрежное или неправильное использование может привести к серьезным или смертельным травмам!**



Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с элементами управления и правильной работой устройства. Перед каждым использованием найдите немного времени, чтобы ознакомиться с устройством.

Никогда не разрешайте детям или лицам, не знакомым с данной инструкцией, пользоваться устройством. Местные правила могут ограничить возраст оператора.

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, за исключением случаев, когда они контролируются или обучаются лицом, ответственным за их безопасность.

Никогда не работайте, если рядом есть люди, особенно, дети или домашние животные.

Обратите внимание, что оператор или пользователь несёт ответственность за несчастные случаи или опасность, связанную с другими лицами или их имуществом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вы должны использовать разрешенные средства индивидуальной защиты всякий раз, когда пользуетесь устройством. Средства индивидуальной защиты не могут устранить риск получения травмы, но они уменьшают степень травматизма, если произойдет несчастный случай. Обратитесь к Вашему продавцу за помощью в выборе правильного оборудования. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство по эксплуатации и убедитесь, что Вы понимаете инструкции перед использованием машины.



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЦЕПНЫЕ ПИЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Электрическая цепная пила - опасный инструмент. При небрежном или неправильном использовании может нанести серьезные, даже смертельные травмы. Чрезвычайно важно, чтобы Вы прочитали и поняли содержание данного руководства по эксплуатации.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

Внимательно прочитайте инструкции. Освойтесь с элементами управления и научитесь правильно пользоваться устройством.

Аппарат должен подключаться к сети через УЗО (устройство защитного отключения) с током утечки не более 30 мА.

Следует избегать контакта сетевого кабеля с агрессивными жидкостями, маслами, острыми или нагретыми предметами.

Запрещено применять изделие в сетях с перепадами напряжения, не соответствующими ГОСТ (32144-2013).

Во время работы не подпускайте к месту эксплуатации посторонних лиц, детей и животных, запрещено нахождение кого-либо в радиусе 15 метров вокруг изделия. Дети должны быть под контролем, чтобы убедиться, что они не играют с устройством. Отвлекающие факторы могут привести к тому, что Вы потеряете контроль.

Запрещено пользоваться изделием лицам младше 18-ти лет, людям с ограниченными возможностями, лицам, находящимся под воздействием алкоголя, наркотических веществ, медикаментозных средств.

Регулярно исследуйте сетевой кабель на наличие повреждений. При обнаружении использовать изделие запрещено, обратитесь в авторизованный сервис.

После окончания работы и перед обслуживанием всегда отключайте изделие от сети.

При необходимости использовать удлинитель, подбирайте его с учетом условий эксплуатации (открытое пространство, повышенная влажность). Удлинитель должен обеспечивать соответствующую мощность.

В случае неисправности изделия, не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Перед использованием удостоверьтесь, что параметры сети соответствуют указанным в данной инструкции.

Запрещено эксплуатировать и хранить изделие при отрицательных температурах. Избегайте попадания влаги на электродвигатель и образования на нем конденсата.

! **ВНИМАНИЕ!** Используйте только оригинальные комплектующие детали и соединения, важно, чтобы эти детали оставались неповрежденными, поэтому следует избегать ненадлежащего применения и предохранять их от сгибов и ударов.

Непригодные для определенных работ удлинители могут быть опасны. Если используется удлинитель, он должен быть пригоден для наружного использования, а соединение должно быть сухим и оторванным от земли. Рекомендуется, чтобы это делалось с помощью шнуровой катушки, которая удерживает гнездо на высоте не менее 60 мм над землей.

Остановите устройство перед сборкой или демонтажем принадлежностей или других деталей.

Не используйте устройство в плохую погоду, такую как густой туман, проливной дождь, сильный ветер, сильный холод и т.д. Работа в плохую погоду утомительна и может привести к опасным условиям, например, к скользким поверхностям.

Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Трудно обозреваемые и темные области являются причинами несчастных случаев.

Эксплуатируйте устройство только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении. Если это возможно, избегайте использования устройства во влажных условиях.

На склонах всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении. Не используйте устройство на склоне, который является слишком крутым для безопасной работы.

Держите руки, ноги, а также другие части тела и одежду подальше от вращающихся частей устройства. Внимание! Риск получения травмы!

При работе с устройством не прилагайте чрезмерных усилий. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение.

Следите, чтобы все защитные устройства были установлены и находились в исправном состоянии.

Прежде чем вставить вилку в розетку, убедитесь, что мощность розетки соответствует мощности, указанной на паспортной табличке устройства.

Во время работы всегда держите крепко устройство обеими руками. Во время работы следите за удлинительным кабелем. Не споткнитесь о кабель. Всегда располагайте кабель в стороне от цепи и позади Вас.

Если устройство чрезмерно вибрирует, выключите двигатель и немедленно выясните причину. Обычно шум и вибрация указывает на возникновение проблемы.

Перед обслуживанием или очисткой всегда выключайте устройство, отсоединяйте вилку.

! Будьте осторожны при обслуживании и очистке устройства.
! **ОПАСНО! Будьте осторожны с пальцами! Надевайте перчатки!**

Запрещается перемещать или изменять электрические и механические защитные устройства.

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Во избежание несчастных случаев и поломки, устанавливайте лишь те запчасти и аксессуары, которые рекомендуются производителем.

Ежедневно перед эксплуатацией проверяйте устройство на наличие ослабленных крепежных деталей. Убедитесь, что все гайки, болты и винты надежно затянуты и устройство находится в безопасном рабочем состоянии. Тщательно зажмите их или замените, если потребуется.

В целях безопасности изношенные или поврежденные части должны быть немедленно заменены. Используйте только оригинальные запасные части и оригинальные комплектующие.

Откажитесь от эксплуатации устройства, если оно было повреждено.

Не используйте устройства в состоянии усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарств.

Во время эксплуатации обязательно пользуйтесь индивидуальными средствами защиты: носите специальную защитную одежду, уберите волосы, оденьте защитные очки, наушники, защитную каску, средство защиты органов дыхания. Выберите для работы прочную, нескользящую защитную обувь и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях.

При опасности попадания пыли следует использовать дыхательную маску.

Всегда надевайте одобренные средства защиты глаз. Если Вы используете козырек, то Вы также должны носить разрешенные защитные очки. Удары веток или брошенных предметов могут повредить глаза.

Вовремя проводите техническое обслуживание устройства, чистку и замену комплектующих.

Несоблюдение техники безопасности является причиной возникновения опасности травматизма и повреждения устройства.

Обратите внимание, что неправильное обслуживание, использование не соответствующих требованиям производителя запасных частей, а также удаление или изменение предохранительных систем могут привести к травмированию оператора или окружающих его людей, а также выходу устройства из строя.

Запрещается работать с устройством после приема лекарств, употребления алкогольных напитков или наркотических средств, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.

Перед использованием всегда производите визуальный осмотр, чтобы убедиться, что элементы и детали не изношены и не имеют повреждений.

Изношенные и поврежденные детали и болты необходимо заменять сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку.

Перед техническим обслуживанием или хранением убедитесь, что двигатель остановлен, и отключите от источника питания.

При эксплуатации устройства допускается использование только одобренных компанией-производителем запасных частей, приспособлений, аксессуаров и насадок.

Помните, что использование сочетания оборудования, не одобренного производителем, может привести к травмам, повреждению имущества и потере права на последующее гарантийное обслуживание.

Все лица, которые находятся в зоне риска, должны использовать индивидуальные средства защиты. Риск травмирования снижается с увеличением расстояния.

Если вы приближаетесь к оператору, который работает с устройством, убедитесь, что оператор вас заметил, и устройство будет остановлено. Во избежание несчастных случаев не отвлекайте и не пугайте оператора во время работы.

При необходимости замены запасной части, а также при перемещении в другую точку рабочей площадки обязательно выключите двигатель и отключайте от источника питания.



ВНИМАНИЕ! Вибрация может стать причиной возникновения болезни

Рейно (т.н. вибрационной болезни или «синдрома белых пальцев»). Заболевание поражает пальцы рук, может быть вызвано сочетанным воздействием вибрации и холода. В данном случае в пораженных участках сначала возникают ощущения жара и покалывания, затем пальцы бледнеют и немеют.

При эксплуатации устройства необходимо выполнять все приведенные рекомендации, чтобы не спровоцировать появление вышеописанных симптомов:

Не используйте устройство при температуре +5° С или ниже.

Составьте рабочий план, ограничивающий вибрационную нагрузку.

Держите тело в тепле, особенно шею, голову, лодыжки, запястья, кисти рук.

Надевайте защитные перчатки.

Для улучшения циркуляции крови в конечностях обязательно делайте рабочие перерывы и выполняйте энергичные упражнения для рук.

Планируйте время так, чтобы, помимо использования ручных инструментов, заниматься и другими видами деятельности.

Не превышайте разумную продолжительность рабочего дня, если работаете на оборудовании с вибрационной нагрузкой.

Обязательно обратитесь к врачу, если чувствуете дискомфорт, заметили покраснение или отек тканей руки, за которыми следуют бледность и потеря чувствительности.

⚠ ВНИМАНИЕ! В процессе эксплуатации устройства неизбежно возникновение шума. Чтобы окружающие не чувствовали из-за этого дискомфорт, грамотно выбирайте время для использования устройства. Всегда пользуйтесь средствами защиты слуха и обязательно делайте рабочие перерывы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Длительное воздействие громкого шума может повредить слух оператора в том случае, если не было предусмотрено использование необходимых средств защиты органов слуха. Надевайте защитные наушники, регулярно проверяйте слух. При использовании защитных наушников будьте бдительны и осторожны, так как это ограничивает способность услышать важные предупреждения — звонки или сигналы тревоги.

ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Напряжение электросети должно соответствовать значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками (230-240 В~ 50 Гц).

Не используйте другие источники питания.

На линии электропитания рекомендуется использовать предохранители 10–30 мА. За консультацией обратитесь к квалифицированному электрику.

Никогда не наезжайте работающим устройством на удлинительный кабель, оно может разрезать кабель. Всегда следите за расположением удлинителя. Всегда прокладывайте кабель в стороне от цепи и позади Вас.

Используйте, если возможно, специальный фиксатор кабеля для подключения удлинителя.

Никогда не используйте устройство во время дождя. Постарайтесь защитить его от намокания и воздействия влаги.

Не оставляйте устройство ночью вне помещения.

Регулярно проверяйте кабель питания. Перед каждым использованием осматривайте кабель на предмет износа и повреждений. Если кабель поврежден, не используйте устройство. Отнесите его в авторизованный сервисный центр.

Используйте только те удлинители, которые специально предназначены для наружного использования. Держите его подальше от участка стрижки травы, от сырых, влажных или маслянистых поверхностей, а также подальше от предметов с острыми краями, источников тепла и топлива.

Переносной разъем удлинителя должен быть влагостойким в соответствии с нормативами DIN 57282 и VDE 0282. Площадь поперечного сечения кабеля должна быть не менее 1.5 мм². (длиной не более 25 м). Используйте кабель с сечением H07RN-F.

⚠ ВНИМАНИЕ! Двойная изоляция

Электрическая цепная пила имеет двойную изоляцию. Это означает, что все ее внешние металлические части изолированы от электрического тока.

Это достигается путем добавления слоя изоляции между электрическими и механическими частями. Двойная изоляция гарантирует максимально возможную безопасность.

**⚠ ВНИМАНИЕ! Электрический мягкий старт
(не для всех моделей)**

Для удобства и длительного использования электрические цепные пилы оснащены функцией плавного пуска. Каждый раз, когда вы включаете пусковой переключатель, двигатель запускается, медленно увеличивает свою скорость и мощность.

**⚠ ВНИМАНИЕ! Защита от электрических перегрузок
(не для всех моделей)**

В случае блокировки устройства или при кратковременной перегрузке двигателя, защитное устройство автоматически отключает двигатель. Отпустите пусковой рычаг, затем еще раз запустите устройство.

4. Личная Безопасность

Будьте бдительны, наблюдайте за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с этим устройством.

Не перенапрягайтесь. Всегда следите за хорошим сцеплением и балансом. Это позволяет лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

Не используйте это устройство, если Вы устали, больны или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Небрежность во время работы этого устройства может привести к потере контроля и серьезным травмам.

Одевайтесь адекватно. Не носите свободную одежду или украшения.

Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.

При длительном использовании прибора вибрация может привести к нарушению кровообращения рук. Эти эффекты могут быть усилены низкой температурой окружающей среды и/или слишком плотным захватом ручек. Срок службы может быть увеличен с помощью подходящих перчаток или регулярных перерывов в работе. Регулярно делайте перерывы в работе. Ограничьте суточную нагрузку.

Выключите двигатель, прежде чем удалить засоры и произвести очистку цепи и шины.

Перед повторным вводом в эксплуатацию и началом работы после повреждения цепи и шины, выполните все необходимые ремонтные работы. Если цепь и шина начинают необычно вибрировать, устройство следует немедленно проверить.

 **ОСТОРОЖНО!**

Будьте готовы! У Вас должна быть хотя бы одна из следующих вещей:

- полностью оборудованная аптечка, которая легко доступна для оператора и сопровождающего. Она должна содержать достаточное количество бинтов для рваных ран и порезов.

- мобильный телефон или другое устройство для быстрого вызова службы спасения.

 **ОСТОРОЖНО!** Не работайте в одиночку. Рядом должен быть еще один человек, хорошо разбирающийся в основах оказания первой помощи.

 **ОСТОРОЖНО!** Сопровождающий должен находиться на безопасном расстоянии от вашего рабочего места, но в то же время должен быть в состоянии видеть Вас всё время! Работайте только в тех местах, где Вы сможете быстро вызвать службу спасения!

Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.

Перед началом работы всегда продумывайте возможные пути отхода от падающих веток.

При работе предугадывайте место падения срезанных веток и всегда оценивайте опасность, например, от отломанных сухих веток, которые при падении могут Вас ударить.

Предугадывайте возможный отскок веток при ударе о землю. Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения.

Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).

Не забывайте, что устройство может неожиданно отскочить вверх или вперед.

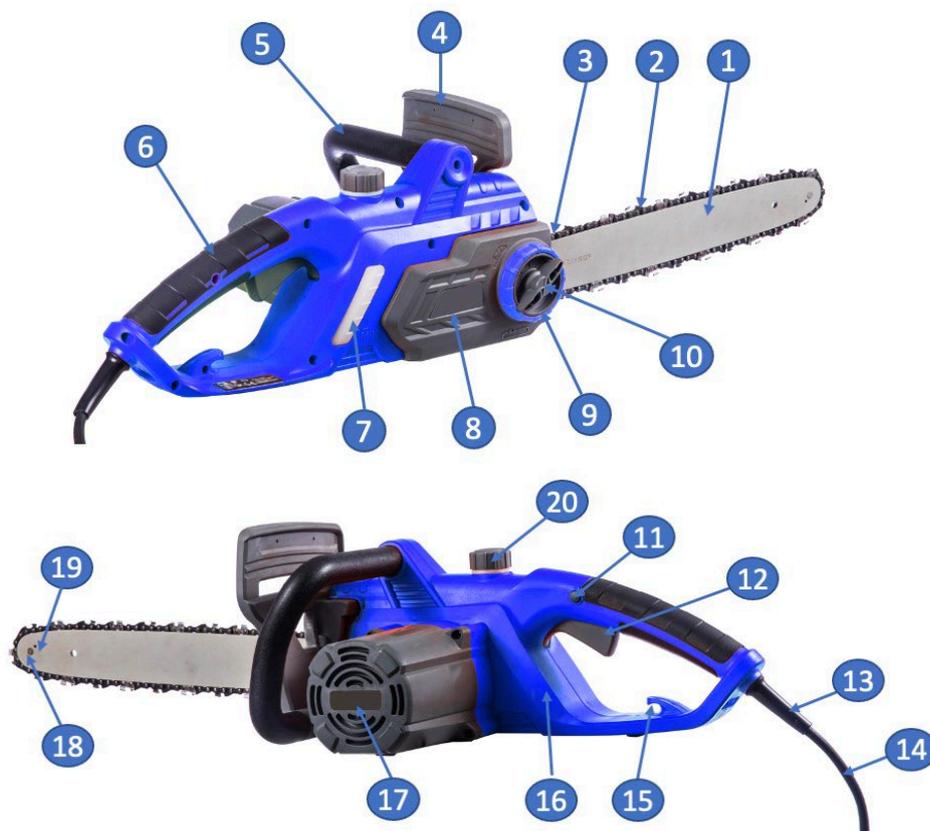
 **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте кому-либо эксплуатировать это устройство, если он не прочитал технический паспорт с руководством по эксплуатации, не знает правил техники безопасности и не обучался работе с цепными пилами.

 **ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Предупреждения, предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве, могут не охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть учтены в данном устройстве, но ими необходимо руководствоваться при использовании.

5. Краткое техническое описание модели HT-EKS1900 / HT-EKS2100 / HT-EKS2500P

Расположение основных узлов и элементов управления электрической цепной пилой показано на следующих рисунках.



Основные узлы и элементы управления (общий вид)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Шина | 11. Кнопка безопасности блокировки включения |
| 2. Цепь | 12. Кнопка включения |
| 3. Зубчатый упор | 13. Кабельная муфта |
| 4. Защита руки / Цепной тормоз | 14. Кабель/Кабельный шткер |
| 5. Передняя ручка | 15. Фиксатор шнура |
| 6. Задняя ручка | 16. Корпус цепной пилы |
| 7. Уровень масла/масляного бака | 17. Корпус двигателя |
| 8. Крышка цепного колеса | 18. Звездочки Шины |
| 9. Кольцо регулировки цепи | 19. Отверстие для смазывания зв. шины |
| 10. Крепежный болт | 20. Масляный бак |

⚠ ВНИМАНИЕ! Внешний вид изделия может незначительно отличаться от приведенного на рисунках. Это вызвано дальнейшим техническим усовершенствованием модели. Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без предварительного уведомления пользователя, с целью повышения его потребительских качеств.

6. Монтаж и сборка

Перед началом эксплуатации электрической цепной пилы:

- Извлеките цепную пилу из коробки;
- Проверьте комплектность и целостность инструмента;
- Проверьте цепную пилу на отсутствие механических повреждений;
- Внимательно изучите руководство по эксплуатации!
- Внимательно ознакомьтесь с расположением элементов управления;
- Научитесь заводить и быстро останавливать двигатель;
- Произведите сборку электрической цепной пилы.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Электрическая цепная пила поставляется, как показано на рисунке:

1. Электрическая цепная пила – 1 шт.
2. Шина – 1 шт.
3. Чехол для шины – 1 шт.
4. Цепь – 1 шт.
5. Натяжная пластина для шины – 1 шт.
6. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.



⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность.

Электрическая цепная пила поставляется в частично собранном состоянии. Для окончательной сборки электрической цепной пилы выполните следующее:

Извлеките из упаковки содержимое. Распакуйте все детали и положите их на ровную устойчивую поверхность. Удалите все упаковочные материалы. Убедитесь, что содержимое упаковки соответствует комплектности устройства, а повреждения отсутствуют. При обнаружении некомплектности или повреждений обратитесь в торгующую организацию, где приобрели устройство.

⚠ ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы во время операции! Неправильно смонтированные детали могут стать причиной тяжелых и даже смертельных травм при использовании устройства! Это устройство может быть введено в эксплуатацию только в том случае, если все детали

смонтированы полностью и плотно, и ни одна деталь не повреждена! Поэтому прочитайте всю главу, прежде чем собирать детали! Соберите детали аккуратно и полностью.

Используйте инструменты, когда их использование необходимо.

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск получения травмы во время сборки!
Детали могут быть собраны и разобраны только при выключенном двигателе. Перед выполнением любых работ с пилой всегда вынимайте вилку из розетки.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ! Риск травм из-за порезов!
Зубья пильной цепи очень острые! Защитные перчатки необходимо носить для всех работ на цепи!

⚠ ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы!
Неправильно смонтированная пильная цепь вызывает неконтролируемое поведение устройства! При сборке цепи придерживайтесь предписанного направления движения!

УСТАНОВКА ШИНЫ И ЦЕПИ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ЦЕПНУЮ ПИЛУ

Положите пилу на ровную поверхность.

Поверните крепежный болт (10) против часовой стрелки и ослабьте регулировочное кольцо цепи (9), чтобы снять крышку (8).

Чтобы установить новую шину, поместите шину (1) на болт (21) с натяжной пластиной (22), направленной наружу.



⚠ ВНИМАНИЕ! При креплении цепи учитывайте правильное положение направляющего паза (пилы)

Распределите цепь (2) в петлю с режущими краями, идущими по часовой стрелке. Расслабьте натяжную пластину (22) по часовой стрелке.

Сдвиньте пильную цепь (2) в направляющую канавку шины. Чтобы смонтировать цепную шину (3), поднимите её на угол приблизительно 45° градусов. Это облегчит замену пильной цепи (2) на звездочке (23). Провисание цепи – это нормально.

Предварительно затяните цепь (2) путем поворота натяжной пластины (22) по часовой стрелке.

Положите крышку (8) и слегка затяните крепежный болт (10), так как вам все равно придется натянуть пилу.

НАТЯЖЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Чтобы затянуть цепь (2), поверните регулировочное кольцо цепи (9) по часовой стрелке. Чтобы ослабить натяжение, поверните регулировочное кольцо цепи (9) против часовой стрелки. Снова затяните крепежный болт (10).

7. Инструкция по эксплуатации

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед началом работ обязательно прочитайте и соблюдайте все действующие правила Руководство по эксплуатации!

Всегда надевайте разрешенные средства защиты. Подготовьте рабочую зону, при необходимости оградите ее предупреждающими табличками. Держите посторонних лиц на расстоянии. Дети, животные, посторонние лица и помощники должны находиться за пределами зоны безопасности в 15 м. Немедленно остановите устройство, если кто-нибудь приближается.

В обязательном порядке проведите контрольный осмотр цепной пилы.

Любая обнаруженная неисправность перед началом эксплуатации цепной пилы должна быть устранена. Для устранения неисправностей цепной пилы рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается эксплуатация цепной пилы при наличии неисправностей. Неустранение проблемы перед работой может стать причиной получения серьезных травм и поломки устройства. Выход из строя устройства по этой причине не является гарантийным случаем.

Проверьте затяжку резьбовых соединений крепежных элементов. Проверьте исправность элементов управления и предохранительных элементов.

Проверьте и отрегулируйте натяжение цепи.

Приготовьте масло для смазки шины и цепи и заправьте масляный бак. Запустите двигатель и проверьте смазку направляющей шины и цепи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда останавливайте двигатель перед чисткой.

⚠ ВНИМАНИЕ! Для работы используйте шины и цепи, рекомендованные заводом изготовителем для данной модели электрической цепной пилы.

⚠ ОСТОРОЖНО! Все работы по установке и обслуживанию шины и пильной цепи производите в защитных перчатках. Запрещается производить замену или обслуживание шины и пильной цепи при работающем двигателе.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! Правильное расположение цепи и направление движения цепи после установки обозначено на шине соответствующим значком.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Не включайте устройство до тех пор, пока оно не будет полностью собрано. Перед подключением цепной пилы к электросети убедитесь, что напряжение питания сети составляет 230-240 В ~ 50 Гц, как указано в таблице.

Предохранитель для подключения к сети минимум 10А. Вставьте вилку цепной пилы в гнездо соединительного кабеля устройства.

ЗАПУСК ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Перед запуском все элементы должны быть соединены в правильном порядке, как показано на рисунках.

Во время обкатки повторно натяните пильную цепь после максимум 5 разрезов.

Держите устройство обеими руками за обе рукоятки.

Защита руки / Цепной тормоз (4) должен быть направлен в сторону оператора.

Нажмите и удерживайте выключатель предохранительного замка / кнопку безопасности (11).

Нажмите кнопку пуска/спусковой крючок выключатель (12).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Отпустите рычаг переключателя (12).

После чего пила будет остановлена.

ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

Прокрутите вручную цепь на шине и убедитесь, что цепь плотно легла на зубья звездочки и в направляющий паз на шине. Отрегулируйте натяжение цепи. После окончательной регулировки затяните болт крепления крышки шины (10).

Правильное натяжение цепи очень важно и должно проверяться перед началом работы. Проверка натяжения цепи, позволит сделать работу более эффективной и продлит срок службы цепи, шины и звездочки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск получения травмы!

Новая пильная цепь должна быть повторно натянута после максимум пяти разрезов. Это нормально во время обкатки, интервалы между последующими перенатяжениями будут увеличиваться.

Пильная цепь натягивается правильно, если она лежит близко к нижней стороне шины и может легко перемещаться вручную.

При достаточной смазке цепи масло, распыляемое с пильной цепи, образует небольшой след.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда надевайте защитные перчатки при установке и регулировке натяжения цепи.

При правильной регулировке натяжения снизу шины цепь плотно прилегает к шине без провисания, сверху на середине шины при вытягивании цепь должна выходить из направляющего паза на высоту звена.

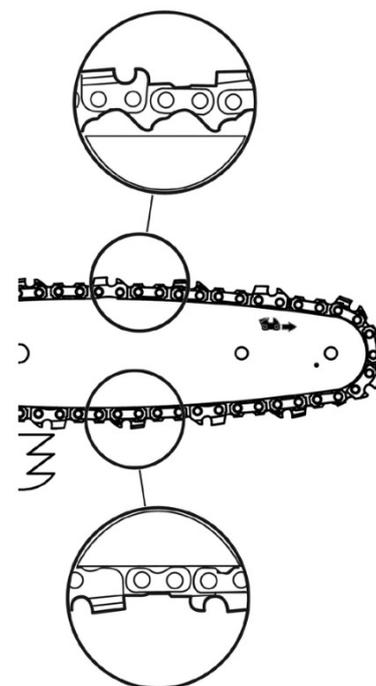
При необходимости, отрегулируйте натяжение цепи. Для этого ослабьте

или затяните крепежный болт (10).

Приподнимите передний конец шины вверх, и удерживая его, вращайте Кольцо регулировки натяжения цепи (9) по часовой стрелке (для натяжения) или против часовой стрелки (для ослабления) до установки требуемого натяжения цепи;

После натяжения цепи, придерживая шину за передний край, затяните крепежный болт (10) крепления шины, не прилагая при этом чрезмерных усилий. Достаточно затянуть крепежный болт (10) на 1/3 полного оборота.

После натяжения вручную прокрутите цепь на шине. Если цепь натянута правильно, она будет свободно перемещаться по шине.



⚠ ВНИМАНИЕ! Чрезмерная затяжка приведёт к повреждению резьбы шпилек крепления шины, что не будет являться гарантийным случаем.

⚠ ВНИМАНИЕ! После начала работы, примерно через 5 резов, цепь необходимо натянуть, так как при нагреве цепи произойдет её удлинение.

⚠ ВНИМАНИЕ! После окончания работы цепь обязательно надо ослабить, чтобы снять статическую нагрузку с шины и шпилек крепления шины, так как при охлаждении металл сжимается и цепь укорачивается.

ЗАПРАВКА МАСЛЯНОГО БАКА ДЛЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Для смазки цепи и шины необходимо использовать специальное адгезионное масло для смазки пильных цепей и шин. Это масло имеет специальные добавки и вязкие присадки, которые обеспечивают хорошую смазку и прилипаемость, уменьшают окисление и истирание металла.

⚠ ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать для смазки шины и цепи отработанное масло, а также любые жидкие масла (моторное, веретенное, трансформаторное и др.). Выход из строя деталей системы смазки шины и цепи по этой причине не будет являться гарантийным случаем.

Надежно расположите устройство крышкой масляного бака (20) вверх.

Перед открытием очистите от пыли и грязи крышку масляного бака, поверхность рядом с крышкой масляного бака и горловину наполнителя, если это необходимо.

Медленно откройте и снимите крышку масляного бака.

Аккуратно залейте масло в бак. Не проливайте!

Проверьте уровень масла (7). Полностью не заполняйте масляный бак, в противном случае при закручивании крышки лишнее масло будет выдавлено.

Плотно закрутите крышку масляного бака (20) вручную.

Если вы пролили масло, обязательно протрите его.

 **ВНИМАНИЕ!** Риск загрязнения окружающей среды!

Поскольку масло для пильной цепи может проникать в окружающую среду во время работы, следует использовать биологически разлагаемые специальные пильные масла на растительной основе.

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ СМАЗКИ ШИНЫ И ЦЕПИ

 **ВНИМАНИЕ!** Риск повреждение устройства!

Устройство не может использоваться без достаточной смазки цепи. Недостаточная смазка сокращает срок службы устройства.

Проверьте количество масла в баке. Запустите устройство.

Запустите цепную пилу и дайте двигателю поработать примерно 10-15 секунд на холостом ходу. Держите работающую цепную пилу примерно на 15-20 см над подходящей поверхностью. Под шиной должен остаться четкий масляный след.

Пильная цепь и направляющая шина должны постоянно смазываться во время работы.

 **ВНИМАНИЕ!** Запрещается работать без смазки направляющей шины и пильной цепи. Работа, даже незначительное время, без подачи масла или при недостаточной подаче масла приводит к выходу из строя пильной гарнитуры (шины, цепи, звездочки). Работа без масла в баке приводит к повреждению маслососа.

Проверку подачи масла на цепь следует производить перед началом работы и каждый раз после заправки баков топливом и маслом.

При отсутствии подачи масла необходимо проверить:

- наличие и уровень масла в масляном баке, при необходимости долить;
- чистоту отверстия смазочного канала на шине, при необходимости почистить;
- чистоту направляющего паза на шине, при необходимости почистить.

Если после выполнения этих мер работоспособность системы подачи масла не восстановилась, то следует обратиться в авторизованный сервисный центр для устранения причины неисправности.

ПРАВИЛА РАБОТЫ

Перед использованием достаточно хорошо ознакомьтесь с техникой распиловки цепной пилой. Информацию об этом вы найдете в торговой литературе. Мы рекомендуем вам посещать подходящие тренинги. Заметки здесь служат лишь дополнением!

Определите объём работы, маршрут и последовательность выполнения работы. Подготовьте цепную пилу к работе в соответствии с инструкцией.



ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы!

Никогда не работайте на нестабильных поверхностях!

Никогда не работайте выше высоты плеч!

Используйте устройство только при благоприятных погодных условиях!

Встаньте обеими ногами надежно на землю.

Обращайте внимание на препятствия в рабочей зоне.

Во время работы всегда держите устройство крепко обеими руками!



ПРИМЕЧАНИЕ! Используйте циклический режим работы: 1 минута работы на максимальной нагрузке двигателя, затем 5-10 секунд работы двигателя на холостых оборотах.



ВНИМАНИЕ! Режим холостого хода необходим для того, чтобы снизить температуру внутри двигателя. Длительная непрерывная работа двигателя на максимальных нагрузках может привести к тепловому перегреву двигателя и выходу его из строя. Выход двигателя из строя вследствие теплового перегрева не является гарантийным случаем. Для успешной и безопасной работы выполняйте следующие правила:

Тщательно планируйте резку, заранее оценивайте направление и траекторию, по которым будет падать обрезанная ветка и продумывайте пути отхода. Следите за отскоком веток после удара о землю.

При работе крепко удерживайте цепную пилу обеими руками.

При обрезке веток на вертикально стоящем дереве, рекомендуется рабочее положение цепной пилы под углом примерно 60° по отношению к дереву.

При обрезке веток на наклонно стоящем дереве располагайтесь всегда по направлению наклона дерева.

Используйте зубчатый упор. Прижмите упор к ветке.

Не используйте при резке движения вперед-назад. Создавайте руками нажим на шину цепной пилы в направлении резки.

Не стойте под срезаемой веткой.

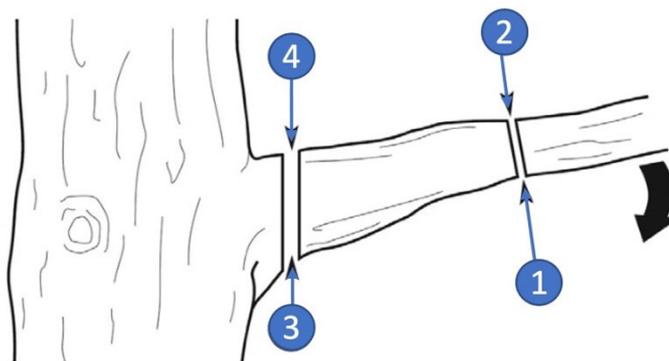
Уменьшайте нажим, приближаясь к концу реза, чтобы сохранить контроль над электрической цепной пилой. Представляйте и оценивайте траекторию, по которой будет двигаться электрическая цепная пила после обрезки ветки. Длинные ветки срезайте частями.

Следите за ветками, которые находятся непосредственно позади спиливаемой. Если цепь заденет заднюю ветку, то возможен отскок и потеря контроля над электрической цепной пилой.

Сначала во избежание отскока или застревания шины сделайте разгрузочный надрез (глубина реза не более 1/4 диаметра ветки) с нижней стороны ветки.

Затем резом сверху вниз срежьте ветку.

При спиливании веток диаметром более 10 см, рекомендуется сначала отпилить основную часть ветки (резы 1 и 2), затем отпилить оставшуюся часть ветки (резы 3 и 4). Расстояние между резами 1-2 и 3-4 примерно равно 25 см.



Последовательность резов при отпиливании толстых веток.

ОТСКОК/ОТДАЧА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отскок/отдача может привести к потере контроля над цепной пилой и в результате – к серьезной травме.

Отскок или отдача происходит, когда движущаяся цепь касается какого-либо объекта верхней четвертью концевой части направляющей шины или, когда дерево смыкается и цепь защемляется в пропиле. В результате происходит внезапная и быстрая реверсивная реакция, которая отбрасывает электрическую цепную пилу вверх и назад.

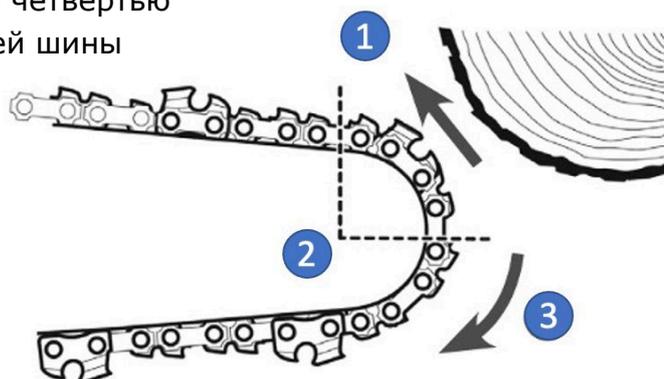


Рис. Отскок или вниз и назад на оператора
 1. Направление отскока
 2. Зона опасности возникновения отдачи
 3. Направление движение цепи

Такие реакции могут привести к потере контроля над цепной пилой и серьезным травмам.

Как пользователь цепной пилы, Вы должны предпринять все меры, чтобы исключить возможность возникновения несчастных случаев и ранений. Постарайтесь понять, что такое отскок и отдача. Это поможет уменьшить эффект внезапности при их возникновении, что, в свою очередь, уменьшит вероятность несчастного случая.

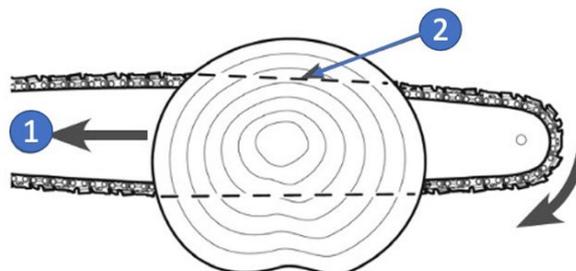


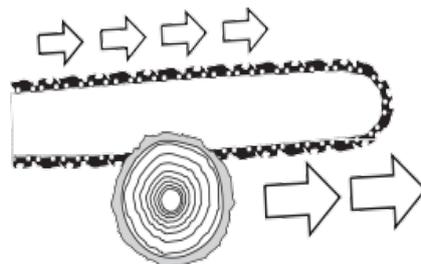
Рис. Отдача
 1. Направление отдачи
 2. Место защемления цепи

Техника распиловки

Тянущая распиловка

При такой технике распиловка происходит с нижней стороны шины сверху вниз.

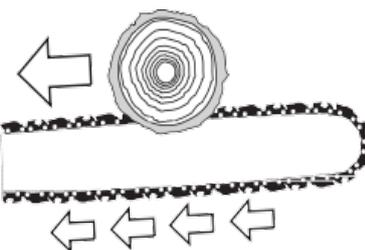
Пильная цепь отталкивает устройство вперед от пользователя. Таким образом, передняя кромка устройства образует опору, которая улавливает силы, возникающие на стволе дерева при распиловке. При вытягивании пользователь имеет гораздо больший контроль над устройством и может лучше избегать отскоков. Поэтому это предпочтительная техника распиловки.



Толкающая распиловка

При такой технике распиловка происходит с верхней кромки шины снизу вверх.

Пильная цепь толкает устройство назад к пользователю. Если пильная шина закручивается, устройство может лететь навстречу пользователю с большой силой. Если пользователь не уравнивает силу пильной цепи, толкающей назад, с его телесной силой, существует опасность, что только кончик пильной шины соприкоснется с деревом и, таким образом, произойдет отскок.



Рубка дерева

Перед началом рубочных работ убедитесь, что:

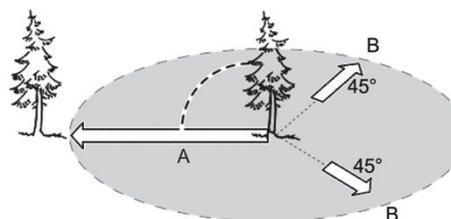
- В районе падения дерева нет людей или животных.

- Для каждого участника предусмотрен маршрут эвакуации без препятствий.

Отступление происходит вразрез с направлением рубки.

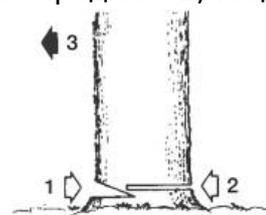
- Область вокруг ствола свободна от препятствий (риск споткнуться!). Следующее рабочее место находится на расстоянии не менее двух с половиной длины дерева.

Перед вырубкой необходимо проверить направление рубки дерева и убедиться, что на расстоянии 2 1/2 длины дерева нет предметов, людей или животных



Вырубка дерева происходит в два этапа:

1. Вырежьте ствол примерно на одну треть его диаметра на рубочной стороне.
2. С другой стороны сделайте рубку, которая должна быть несколько выше выемки (около 3-5 см).



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы!

Рубочные работы могут выполняться только обученными людьми! Есть риск смертельных травм!

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы!
Никогда не пилите ствол дерева полностью насквозь.

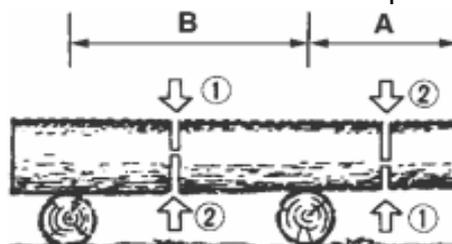
⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы!
При вырубке стойте только сбоку от дерева, которое нужно срубить! Есть риск смертельных травм!

Стволы, лежащие ровно на земле

Разрезать ствол на половину, затем пропилить с противоположной стороны.

⚠ ВНИМАНИЕ! Повреждение устройства!

Убедитесь, что пильная цепь и шина не касаются земли во время распиловки ствола.



Подпираемые стволы

Мы рекомендуем размещать стволы для распиловки на пилорамах. Если такой возможности нет, ствол следует поднять

с помощью опорных ветвей и разместить над подпорками.

В зоне А сначала прорежьте примерно одну треть диаметра ствола сверху вниз, затем сделайте окончательный срез снизу вверх. В зоне В сначала прорезайте примерно одну треть диаметра ствола снизу вверх, а затем пропиливайте сверху.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы!

Не пилите никаких стволов под напряжением! Раскол древесины или пилы может привести к чрезвычайно серьезным травмам!

Удаление ветвей

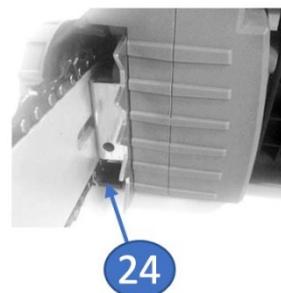
Всегда работайте на стороне, противоположной рассматриваемой ветке. Начните с нижней части ствола и работайте вверх. Всегда направляйте пилу сверху вниз по дереву. При снятии ветвей со стволов, которые лежат, сначала отпиливайте свободные ветви, торчащие в воздухе. Отпиливайте опорные ветви только тогда, когда ствол распиливается по длине.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство имеет несколько единиц защитного оборудования, которые снижают риск получения травм при работе

Цепеуловитель

служит для ловли порванной пильной цепи или той, которая выскочила из направляющей. Благодаря регулярному техническому обслуживанию пильной шины, правильному и регулярному натяжению пильной цепи, несчастные случаи такого типа могут быть предотвращены.



Ограждение задней рукоятки

Щиток задней рукоятки служит для защиты руки от перепрыгнувшей цепи и веток.



Фиксатор шнура

Чтобы предотвратить отключение удлинителя во время использования, установите удлинитель (конец гнезда шнура) через петлю и закрепите за крючком перед подключением штекера.

Перед запуском цепной пилы закрепите удлинитель на Фиксаторе шнура (15)



Всегда проверяйте соединительный кабель на наличие признаков повреждения, только неповрежденный соединительный кабель может быть использован.

⚠ ВНИМАНИЕ! Поврежденные соединительные кабели очень опасны.

Тормоз цепи

Для предотвращения возможных травм в конструкции цепной пилы предусмотрен быстрый цепной тормоз, который приводится в действие передним щитком ручки (4)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не используйте устройство с неисправным защитным оборудованием. Защитное оборудование устройства должно проверяться и обслуживаться в соответствии с описанием в этом разделе. Если Ваше устройство не прошло ни одну из этих проверок, обратитесь к своему сервисному агенту, чтобы его отремонтировали.

Если Вы столкнулись с ситуацией, когда Вы не уверены, как действовать дальше, следует обратиться к эксперту.

Обратитесь к своему продавцу или в сервисную мастерскую. Избегайте любого использования, которое, по вашему мнению, выходит за рамки Ваших возможностей.

УДЛИНИТЕЛИ

Используйте только удлинители, предназначенные для наружного использования. Используйте только удлинители, имеющие электрическую номинальную мощность, равную или большую, чем мощность машины. Не используйте поврежденные удлинители. Осматривайте удлинитель перед использованием и замените его, если он поврежден.

Не тяните за шнур для отключения. Храните шнур вдали от тепла



и острых краев. Всегда отсоединяйте шнур от розетки перед отключением машины от удлинителя.

ВНИМАНИЕ! Если используется удлинитель, вилка и розетка должны быть водонепроницаемой конструкции.

! **ВНИМАНИЕ!** Если используется удлинитель, он должен быть пригоден для наружного использования, а соединение должно быть сухим и оторванным от земли. Рекомендуется, чтобы это делалось с помощью шнуровой катушки, которая удерживает гнездо на высоте не менее 60 мм над землей.

Можно связать удлинитель и шнур питания в узел, чтобы предотвратить их отключение во время использования. Сделайте узел, затем подключите штекер шнура питания к концу розетки удлинителя.

Этот метод также может быть использован для связывания двух удлинителей вместе.

! **ВНИМАНИЕ!** Помните о удлинителе при работе цепной пилой. Будьте осторожны, чтобы не споткнуться о шнур. Всегда отводите шнур от себя.

! **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не носите это устройство за шнур и не дергайте шнур, чтобы отсоединиться от розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла и острых краев.

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТЫ

После длительной работы на высоких оборотах, дайте двигателю поработать какое-то время на холостом ходу, чтобы он охладился. Это защищает двигатель от перегрева.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Выключите двигатель.

Отключите устройство от источника питания.

Протрите все поверхности устройства влажной чистой тканью.

8. Техническое обслуживание

Ежедневно проверяйте устройство на наличие, ослабленных крепежных элементов и повреждений ключевых компонентов. Если обнаружен дефект, его необходимо устранить до следующего запуска устройства. Перед очисткой, проверкой или ремонтом устройства убедитесь, что двигатель выключен и остыл. Отсоедините устройство от сети питания, чтобы предотвратить непреднамеренный запуск двигателя.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию или очистке всегда отключайте сетевую вилку.

! **ВНИМАНИЕ!** Используйте только оригинальные запасные части для выполнения технического обслуживания и ремонта. Выход из строя устройства при использовании запасных частей, расходных материалов,

не соответствующих по качеству, а также использование неоригинальных запасных частей, не подлежит ремонту по гарантии.

Перед каждым использованием проверяйте удлинитель на наличие признаков повреждения или старения. Замените кабель, если он треснул, раскололся или иным образом поврежден. Проверьте состояние цепи и шины и убедитесь, что все соединения надежно затянуты. Если цепи становятся тусклыми или тупыми, заточите или замените ей.

В конце сезона проверьте цепную пилу на наличие повреждений перед хранением. Отремонтируйте или замените поврежденные или сломанные детали.

⚠ ВНИМАНИЕ! Всегда чистите цепную пилу после каждого использования. Плохая очистка может привести к повреждению цепную пилу или к ухудшению производительности.

Очистите корпус двигателя и корпус редуктора с мягкой тканью, смоченной смесью мыла и воды. Никогда не используйте шланг для воды для очистки! Очистите вентиляционные отверстия на корпусе двигателя и удалите оставшуюся траву или грязь. После очистки протрите шину и цепь и нанесите легкий слой масла, чтобы предотвратить ржавчину.

Всегда проверяйте наличие явных дефектов, таких как ослабленные, смещение или повреждение шины и цепи, ослабление фитингов и изношенные или поврежденные компоненты.

Убедитесь, что крышки и ограждения не повреждены и хорошо прикреплены к цепной пиле.

Проведите необходимое техническое обслуживание или ремонт перед эксплуатацией цепной пилы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Для заточки пильной цепи могут быть использованы заточные станки. Правила заточки пильной цепи каждым станком изложены в руководстве по эксплуатации соответствующего станка.

Для ручной заточки пильной цепи используется специальный круглый напильник диаметром 4,0 мм. Для более точной заточки цепи напильник рекомендуется установить в специальную обойму, на корпусе которой нанесены справочные данные.



Также рекомендуется использовать набор для заточки пильных цепей, в состав которого входит обойма с круглым напильником и

калибр для проверки высоты ограничителя глубины пропила с плоским напильником.

Для поперечного пиления древесины угол заточки составляет 30° . Заточку цепи с помощью обоймы можно производить непосредственно на устройстве. Для этого очистите пильную цепь от опилок, установите на шину и произведите натяжку цепи. Сначала затачиваются режущие звенья одного направления, левые или правые.

Для получения правильного угла заточки, необходимо линию с соответствующим углом заточки ($25^\circ, 30^\circ$), располагать параллельно шине.

Заточку цепи производите только при движении напильника вперед, «изнутри-наружу». При движении напильника назад (на себя), приподнимайте его.

Напильник регулярно поворачивайте в оправе, во избежание одностороннего износа.



Для того, чтобы длина зуба была одинаковой, количество движений напильником при заточке на каждом зубе и давление на него должно быть одинаковым.

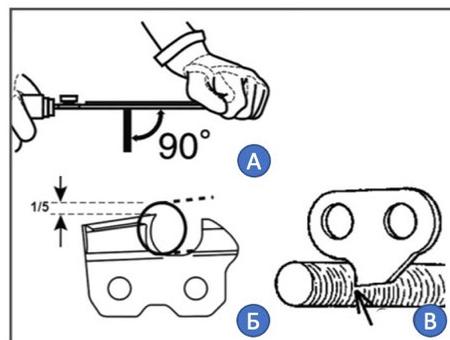
Для заточки одного зуба достаточно 3-4 движений напильником. При заточке цепи следите за тем, чтобы между обоймой с напильником и шиной с цепью выдерживался угол 90° .

При правильно подобранных напильнике и обойме, при заточке цепи $1/5$ часть напильника (примерно 20%), должна выступать над верхней гранью режущего зуба. Следите за тем, чтобы нижний край ведущего звена всегда оставался острым.

При наличии заусенец сточите их круглым напильником
⚠ ВНИМАНИЕ! При заточке цепи следите за тем, чтобы длина правого и левого режущих зубов была одинаковой.

После 2-3 заточек цепи обязательно проверяйте высоту ограничителя глубины резания при помощи калибра.

Ограничитель глубины резания 4 расположен на каждом режущем звене перед верхней гранью.



Разница по высоте между верхней кромкой ограничителя 3 глубины резания и режущей кромкой 2 верхней грани режущего звена обозначается, как расстояние глубины резания. Это расстояние зависит от шага цепи и от вида цепи, но на большинстве типов цепей это расстояние составляет 0,65 мм. Расстояние глубины резания определяет глубину врезания лезвия в древесину (толщина стружки) и, тем самым, режущую способность

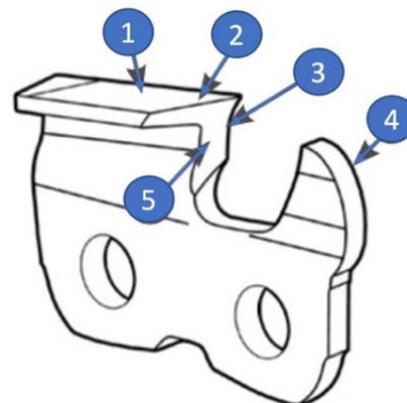
Для нормальной работы цепи этот параметр является одним из важнейших.

При слишком высоком ограничителе цепь не будет врезаться в древесину. Даже при правильно заточенной острой цепи пиление будет невозможно. При слишком низком ограничителе цепь будет «вгрызаться» в древесину, нагрузка на цепь увеличится, возможен разрыв цепи во время работы.

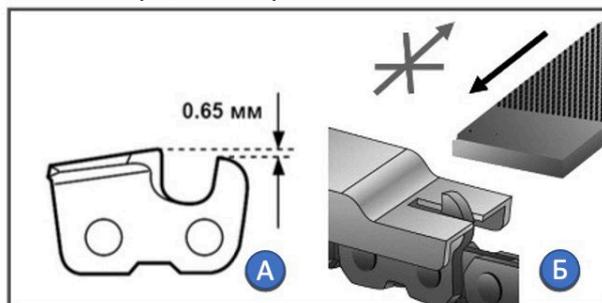
Ограничитель глубины резания стачивается плоским напильником. Необходимая высота ограничителя измеряется калибром.

Ограничитель стачивается движением плоским напильником вперед «от себя», при движении назад напильник приподнимается. После стачивания ограничителя до требуемой высоты переднюю кромку ограничителя необходимо скруглить для плавного хода цепи.

После окончания заточки погрузите цепь в масло и смойте остатки металлической стружки.



1. Верхняя грань
2. Режущая кромка верхней грани пильной цепи
3. Режущая кромка торцевой грани
4. Ограничитель глубины резания
5. Торцевая грань



ПРИМЕЧАНИЕ!

Напильник, обойма и калибр в комплект поставки электрической цепной пилы не входят.



ПРИМЕЧАНИЕ! Рекомендуется после 5-6 заточек пильной цепи с помощью напильника заточить цепь на специальном станке.

Пиление тупой или неправильно заточенной цепью приводит к неудовлетворительному результату пиления и снижает производительность пиления. Кроме этого, происходит повышенный износ шины и цепи, возникает увеличение нагрузки на двигатель, увеличиваются прикладываемые оператором усилия. В конечном итоге это может привести к выходу двигателя электрической цепной пилы из

строю.

⚠ ВНИМАНИЕ! Выход из строя двигателя при работе тупой или неправильно заточенной цепью не будет являться гарантийным случаем.

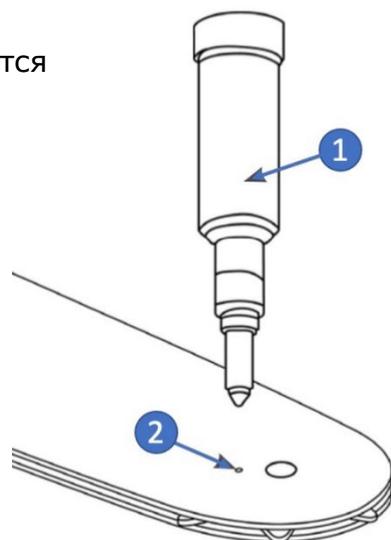
ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИНЫ

Надлежащее обслуживание шины является необходимым для поддержания устройства в хорошем состоянии.

Требуется регулярное, один раз в день перед началом работы, смазывание подшипника ведущей звездочки шины (при ее наличии).

Для смазки ведущей звездочки шины рекомендуется использовать шприц-масленку (в комплекте не поставляется).

Шприц-масленка имеет наконечник в виде иглы, который эффективно смазывает подшипник звездочки.



1. Шприц-масленка

2. Отверстие для смазки подшипника

Рис. Смазывание подшипника ведущей звездочки шины

⚠ ВНИМАНИЕ! Отказ от смазки подшипника ведущей звездочки приведет к выходу из строя шины что не является гарантийным случаем.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! Для равномерного износа шины рекомендуется периодически ее переворачивать, например, один раз через 8-10 часов работы или при замене цепи.

Держите паз шины и отверстие для смазки цепи в чистоте, используя для этого подходящие приспособления используйте только пластиковый шпатель, а не стальной инструмент.

Рис. Очистка паза шины и отверстия подачи масла

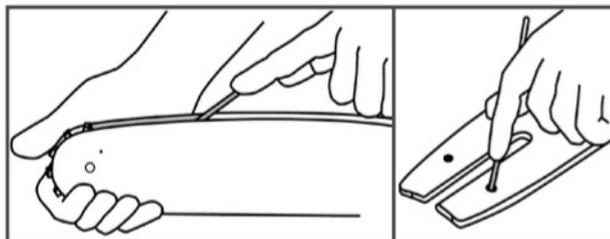
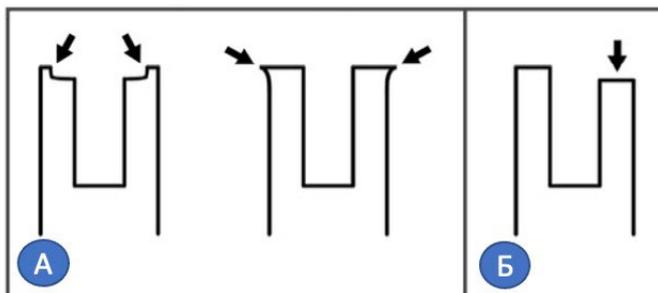


Рис. Проверка износа шины
Проверяйте кромки паза шины на равномерность износа, в случае необходимости удалите заусенцы и выровняйте фаску (А). Если кромки



паза шины имеют разную высоту, шину необходимо заменить (B).

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЕДУЩЕЙ ЗВЕЗДОЧКИ

Максимально допустимая глубина А износа зубцов ведущей звездочки составляет 0,5 мм. Если износ составляет более 0,5 мм звездочку необходимо заменить

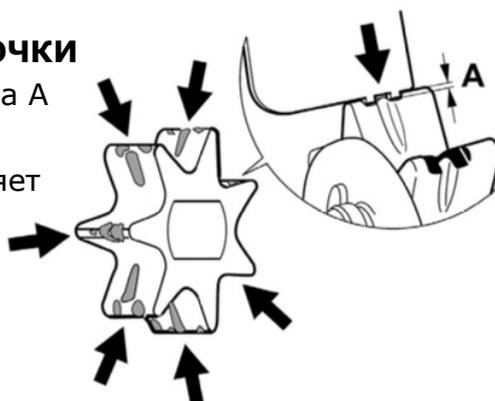


Рис. Максимально допустимая глубина износа зубцов ведущей звездочки.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется устанавливать новую цепь на изношенную ведущую звездочку. Это приведет к преждевременному выходу цепи из строя.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! Для рентабельной эксплуатации устройства действует следующее правило: расходуйте на одну шину две звездочки и четыре пильных цепи.

ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕДУКТОРА

Редуктор устройства заправлен консистентной смазкой на заводе. Смазка в редукторе рассчитана на весь срок службы электрической цепной пилы и замены не требует. Если редуктор был разобран по какой-либо причине, после сборки заполните корпус редуктора универсальной многоцелевой консистентной смазкой.

ОЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ! Риск получения травмы!

Перед любыми работами по техническому обслуживанию или очистке, вытащите вилку, дайте устройству остыть.

⚠ ОСТОРОЖНО: не поливайте двигатель из шланга. Существует риск того, что вода повредит двигатель. Протрите крышку сухой тканью.

Регулярно очищайте двигатель тканью или щёткой. Держите систему охлаждения чистой, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха, что важно для производительности и срока службы двигателя. Вентиляционные отверстия должны быть чистыми и свободными от засорений.

9. График технического обслуживания

Для поддержания высокой эффективности работы устройства, необходимо регулярно проверять техническое состояние и выполнять необходимые регулировки. Техническое обслуживание устройства также является залогом увеличения срока его службы. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в таблице.

| Периодичность обслуживания | | Каждое использование | Каждый месяц или 10 ч | Каждые 3 мес. или 25 ч | Каждые 6 мес. или 50 ч | Каждые 12 мес. или 100 ч | Каждые 2 года или 300 ч |
|----------------------------|--------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Компонент | | | | | | | |
| Инструмент | Проверка | 0 | | | | | |
| | Очистка | 0 | | | | | |
| Крепежные детали | Проверка | 0 | | | | | |
| | Затяжка | 0 | | | | | |
| Кабель | Проверка | 0 | | | | | |
| Рычаги управления | Проверка | 0 | | | | | |
| | Контроль | | | | | | |
| Тормоз цепи | Проверка | 0 | | | | | |
| | Контроль | | | | | | |
| Масляный бак | Проверка | 0 | | | | | |
| | Очистка | | | | | | |
| Смазка цепи | Проверка | 0 | | | | | |
| | Смазка | | | | | | |
| Обслуживание цепи | Проверка | 0 | | | | | |
| | Заточка | | | | | | |
| | Проверка Натяжение | 0 | | | | | |
| | Заточка | | | 0 | | | |
| | Замена | | | | 0 | | |
| Ведущая звёздочка | Проверка | 0 | | | | | |
| | Замена | | | | | 0 | |
| Шина | Проверка | 0 | | | | | |
| | Очистка | 0 | | | | | |
| | Замена | | | | | 0 | |



ПРИМЕЧАНИЯ! График технического обслуживания применим к нормальным рабочим условиям. При эксплуатации устройства в экстремальных условиях таких как: работа при высоких температурах, при сильной запыленности, техническое обслуживание отдельных компонентов изделия может требоваться чаще. Все техническое обслуживание, за исключением тех работ, которые перечислены в руководстве по эксплуатации, должно выполняться квалифицированными сотрудниками сервисного центра.

10. Транспортировка

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением

устройства от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Перед транспортировкой всегда выключайте двигатель и дайте ему остыть, а также отсоедините сети питания.

При транспортировке и хранении не допускайте ударов корпуса о твердые предметы. Для переноса используйте ручку изделия.

Убедитесь, что во время транспортировки не произошло неожиданного изменения положения (опрокидывания и т.д.) устройства.

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить все смазочные материалы и технические жидкости (масло для смазки шины и цепи). Транспортировка производится только при холодном двигателе.

Инструмент в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от - 10 до + 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре +25°C).

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с прибором внутри транспортного средства.

11. Хранение

Очищайте устройства после каждого использования. Храните в сухом, чистом месте, недоступном для детей. Очистите и промаслите тщательно устройства чтобы избежать коррозии.

Перед длительным хранением проведите техническое обслуживание устройства. Если вы собираетесь длительное время не пользоваться аппаратом (например, в зимний период), убедитесь, что цепная пила защищена от коррозии и мороза. В конце сезона или если цепная пила не используется дольше месяца, протрите все металлические поверхности пропитанной маслом тканью, чтобы защитить их от коррозии или распылите мелкий слой масла.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается. Накройте цепную пилу плотным материалом, который надежно защитит ее от пыли.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

Перед запуском обязательно проведите предварительный осмотр. Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу двигателя. Если двигатель имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

12. Сервисное обслуживание

Конструкция Электрической цепной пилы HAITEC разработана с учетом продолжительного и безотказного срока службы. Регулярное выполнение технического обслуживания является залогом того, что изделие будет служить долго. Если вы не уверены в своих силах, не располагаете нужными инструментами и оригинальными запасными частями, заказывайте техническое обслуживание в авторизованных сервисных центрах. Для получения подробной информации о сервисных центрах обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели продукцию HAITEC.

Оригинальные запчасти предоставляются сервисными мастерскими и дилерами. Мы рекомендуем Вам доставить устройство в авторизованный сервисный центр для ежегодного техобслуживания и осмотра защитных устройств.

Для получения дополнительной информации о сервисном обслуживании и запасных частях, пожалуйста, свяжитесь с дилером, у которого Вы приобрели устройство.

13. Окружающая среда

Если Ваше устройство было заменено после длительного использования, не выбрасывайте его в бытовые отходы, а утилизируйте экологично.

14. Инструкция по утилизации

Устройство находится в упаковке во избежание повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьём и, таким образом, может быть повторно использована или возвращена в товарный цикл. Устройство и его принадлежности состоят из различных материалов, таких как металл и пластик. Передайте неисправные компоненты в пункт утилизации специальных отходов. Информацию можно получить в специализированном магазине или в муниципалитете.

Запрещено утилизировать аппарат с бытовыми отходами.

15. Поиск и устранение неисправностей

| Проблема | Возможные причины | Корректирующие действия |
|--|--|--|
| Аппарат включен, но не работает. Двигатель не запускается | Штекер плохо подключен или неисправна розетка | Подключите устройство. Проверьте розетку. |
| | Напряжение тока недостаточно, более низкое, чем минимальное требование | Проверьте, что основное напряжение достаточно. |
| | Неисправный предохранительный выключатель/штекер/кабель | Проверьте блок питания. Проверьте кабель. |

| | | |
|--------------------------|---|------------------------------|
| Цепь не вращается | Отсутствует зацепление шестерен редуктора | Отремонтировать или заменить |
| | Неисправность муфты сцепления | Отремонтировать или заменить |
| Необычные звуки | Болты, гайки или другие крепежные детали не закреплены. | Крепко затяните детали. |
| Шум в редукторе | Неисправность редуктора | Отремонтировать или заменить |

16. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты покупки. Сохраняйте товарный чек. Гарантия не распространяется на такие случаи как, быстроизнашивающиеся детали и неполадки, возникшие в результате использования не по назначению, применение с силой, технические изменения, использование неправильных комплектующих или неоригинальных запчастей и выполнение ремонта неквалифицированным персоналом. Ремонт разрешается производить только авторизованному сервисному центру.

Производитель в лице уполномоченной сервисной службы вправе отказать в гарантийном обслуживании полностью или частично в случае неисполнения положений данной инструкции. Аппарат снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:

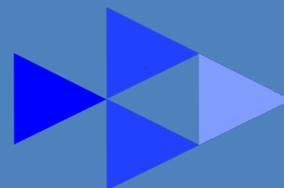
- при несанкционированном разборе аппарата
- при обнаружении на аппарате следов механических и иных повреждений
- при обугливание обмоток электродвигателя

Не подлежат гарантийному ремонту следующие неисправности:

- повреждение сетевого кабеля, уплотнения, сальники, фитинги, штуцеры
- механические, химические повреждения.

Гарантийные обязательства не распространяются на чистку изделия и замену частей, подверженных износу при эксплуатации. Производитель снимает с себя всякую ответственность за причиненный вред пользователю или третьим лицам при нарушении правил эксплуатации изделия и техники безопасности.

HAITEC



www.HAITEC.ru

LLC "HAITEC"
123592 MOSCOW, RUSSIA